

Myriam PELLEVLAIN

Erasmus+ Staż obserwacyjny

02-03-2026 - 06-03-2026

STATUS W INSTYTUCJI WYSYŁAJĄCEJ

Brak informacji w dokumencie źródłowym — pozostawione puste tak jak w oryginale

INSTYTUCJA PRZYJMUJĄCA KRAJ I MIASTOZespół Szkół im. prof. J.
Groszkowskiego w Mielcu

Polska, Mielec

KONTAKTebozek@zs.mielec.pl +48 17
788 88 50**OBSZAR**Kształcenie i szkolenie
zawodowe**TRYB**

Mobilność fizyczna

REZULTATY UCZENIA SIĘ

EUROPEJSKIE KOMPETENCJE KLUCZOWE NA RZECZ UCZENIA SIĘ PRZEZ CAŁE ŻYCIE

KOMUNIKACJA W JĘZYKACH OBCYCH

Ta mobilność była katalizatorem znaczącego doskonalenia moich kompetencji językowych w języku angielskim. Oprócz wzbogacenia słownictwa technicznego i zawodowego pełniłam kluczową rolę tłumacza dla moich francuskojęzycznych kolegów, ułatwiając płynność wymiany informacji technicznych i instytucjonalnych. Znajomość języka pozwoliła mi z pewnością prowadzić wywiady i rozmowy pogłębione z kadrą kierowniczą, zespołami pedagogicznymi oraz dyrektorami przedsiębiorstw. Ta zdolność do swobodnej i precyzyjnej komunikacji z różnorodnymi rozmówcami była kluczowym elementem pogłębiania tematów związanych z zarządzaniem i współpracą międzynarodową, co przyczyniło się do pełnego sukcesu naszej misji.

KOMPETENCJE W ZAKRESIE NAUKI, TECHNOLOGII I INŻYNIERII

Zidentyfikowałam kompetencje przekrojowe wymagane w zawodach administracyjno-zarządczych w środowisku zaawansowanego przemysłu (obróbka CNC w firmie R&G Taran). Ta immersja pozwoliła mi lepiej zrozumieć przepływy pracy oraz inżynierię procesów, co zamierzam wykorzystać w przyszłych sekwencjach dydaktycznych dla uczniów kierunków usługowych i administracyjnych.

KOMPETENCJE CYFROWE

Brałam udział w tworzeniu treści na stronę internetową poświęconą mobilności, dostarczając materiały multimedialne (zdjęcia i nagrania wideo) wykonane podczas naszych wizyt. Wspierając mojego kolegę odpowiedzialnego za projekt techniczny i administrację strony, przyczyniłam się do dokumentowania naszych działań i zapewnienia regularnej komunikacji. Ponadto wykorzystałam tę mobilność do obserwacji wykorzystania narzędzi cyfrowych w praktykach pedagogicznych w Polsce, co pozwoliło mi zidentyfikować nowe kierunki refleksji nad zastosowaniem technologii w kształceniu zawodowym.

KOMPETENCJE INTERPERSONALNE I UMIEJĘTNOŚĆ UCZENIA SIĘ

Moja mobilność charakteryzowała się postawą otwartości i mediacji. Dzięki znajomości języka pełniłam rolę łącznika między naszą delegacją a polskimi partnerami (dyrekcja, koordynatorka Erasmus+), wzmacniając spójność i skuteczność naszych wymian. Rozwinęłam refleksję nad zaangażowaniem uczniów w kierunkach technicznych, obserwując, jak polski system promuje postawę zawodową już od pierwszych lat nauki. Ta immersja w środowisku o odmiennych kodach kulturowych wzmocniła moją zdolność adaptacji i kompetencje międzykulturowe, które chcę teraz przekazywać moim uczniom, aby wspierać ich chęć mobilności.

KOMPETENCJE OBYWATELSKIE

Moje zrozumienie polskiego systemu edukacji i roli Technikum pozwoliło mi lepiej umiejscowić wyzwania związane z europejską integracją zawodową. Rozmowy z dyrekcją na temat wartości i ambicji międzynarodowych szkoły wzmocniły moją wizję aktywnego obywatelstwa europejskiego w przyszłych projektach liceum Georges Brassens.

INICJATYWA I PRZEDSIĘBIORCZOŚĆ

Zidentyfikowałam innowacyjne praktyki w zakresie organizacji szkolnej i zarządzania partnerstwami szkoła–przedsiębiorstwo. Dzięki rozmowom z opiekunami i dyrektorami jestem w stanie zaproponować nowe kierunki rozwoju mobilności Erasmus+, wzmacniając współpracę z zagranicznymi przedsiębiorstwami wysokich technologii.

ŚWIADOMOŚĆ I EKSPRESJA KULTUROWA

Wykorzystałam immersję kulturową (Mielec, Kraków) jako narzędzie pedagogiczne. Integracja tych elementów (kuchnia, architektura, historia przemysłowa) w moich zajęciach z ekonomii i zarządzania sprzyja otwartości uczniów i wzmacnia ich motywację do mobilności międzynarodowej.

DZIAŁANIA I ZADANIA

DZIAŁANIA I ZADANIA

Obserwacje pedagogiczne i analiza praktyk (Ekonomia–Zarządzanie)

Wykonane zadania: Immersja w klasach kierunków technicznych w celu analizy metod nauczania i wdrażania pedagogiki aktywnej (ćwiczenia kierowane, symulacje zawodowe). Analiza wykorzystania narzędzi cyfrowych oraz sposobów oceniania kompetencji. Szczególną uwagę poświęciłam dynamice interakcji nauczyciel–uczeń.

Wyniki / Kompetencje: Identyfikacja innowacyjnych dźwigni pedagogicznych wzmacniających autonomię i zaangażowanie uczniów. Zrozumienie polskiej metodologii integracji kompetencji zawodowych w procesie kształcenia. Ta analiza wzbogaca moje praktyki dydaktyczne, szczególnie w zakresie prowadzenia warsztatów z zarządzania i redakcji.

Organizacja, zarządzanie i administracja

Wykonane zadania: Dogłębne rozmowy z dyrekcją Technikum i koordynatorami kierunków. Analiza systemów wsparcia uczniów oraz funkcjonowania administracyjnego szkoły goszczącej.

Wyniki / Kompetencje: Kompleksowe zrozumienie polskiej inżynierii kształcenia. Zdolność porównania struktur zarządzania między modelem polskim a francuskim w celu optymalizacji organizacji usług edukacyjnych.

Rozwój i inżynieria projektów europejskich

Wykonane zadania: Rozmowy strategiczne z lokalną koordynatorką Erasmus+ w celu określenia warunków przyszłej współpracy. Celem było zaprojektowanie ścieżek mobilności dla moich uczniów: staże obserwacyjne w Technikum lub PFMP w przedsiębiorstwach partnerskich. Podczas wizyt w R&G TARAN oraz w sektorze hotelarskim oceniłam ich możliwości przyjęcia stażystów i lokalne wymagania zawodowe.

Wyniki / Kompetencje: Wypracowanie konkretnych i bezpiecznych perspektyw partnerstw dla kierunku usługowego. Wzmocnienie mojej ekspertyzy w zakresie tworzenia projektów współpracy międzynarodowej oraz identyfikacja kluczowych czynników ułatwiających mobilność (logistyka, język, dopasowanie kompetencji).

Dokumentacja, komunikacja i analiza porównawcza

Wykonane zadania: Udział w tworzeniu treści na stronę internetową mobilności poprzez dostarczanie zdjęć, filmów oraz pisanie podsumowań. Wykorzystanie narzędzi współpracy do centralizacji i strukturyzacji obserwacji terenowych.

Wyniki / Kompetencje: Stworzenie wspólnej, uporządkowanej bazy danych zawierającej wszystkie zebrane zasoby pedagogiczne i instytucjonalne. Ta praca dokumentacyjna stanowi trwałe wsparcie dla prezentacji projektu wśród zespołu pedagogicznego i przygotowania przyszłych mobilności uczniów.

Podpisane instytucje potwierdzają prawdziwość i dokładność informacji zawartych w niniejszym dokumencie.



INSTYTUCJA WYSYŁAJĄCA

REKTORAT AKADEMII
NORMANDII

ADRES

Francja, CAEN

PODPIS

DYREKTOR

mgr inż. Janusz Kotarba

Osoba odpowiedzialna

Pan Janusz Kotarba, Directeur

DATA

06/03/2026

MYRIAM PELLEVLAIN

Erasmus+ Stage d'observation

02-03-2026 - 06-03-2026

STATUT AU SEIN DE L'ORGANISME D'ENVOI

X

ORGANISME(S) D'ACCUEIL

Zespol Szkol im. prof. J. Groszkowskiego
w Mielcu

PAYS ET VILLE D'ACCUEIL

Pologne, Mielec

EMAIL ET TÉLÉPHONE DE L'HÔTE

ebozek@zs.mielec.pl +48 17
788 88 50

CHAMP

Enseignement et formation professionnels

MODE

Mobilité physique

Résultats d'apprentissage

CADRE EUROPÉEN DES COMPÉTENCES CLÉS POUR L'ÉDUCATION ET LA FORMATION TOUT AU LONG DE LA VIE

COMMUNICATION EN LANGUES ÉTRANGÈRES

Cette immersion a été le catalyseur d'un perfectionnement majeur de mes compétences linguistiques en anglais. Au-delà de l'enrichissement de mon vocabulaire technique et professionnel, j'ai assuré un rôle pivot d'interprète auprès de mes collègues francophones, facilitant ainsi la fluidité des échanges techniques et institutionnels. Ma maîtrise de la langue m'a permis de mener avec assurance des interviews et des entretiens de fond auprès du personnel de direction, des équipes pédagogiques et des différents directeurs d'entreprises. Cette capacité à interagir de manière fluide et compréhensive avec des interlocuteurs variés a été un levier essentiel pour approfondir les thématiques de pilotage et de coopération internationale, garantissant la pleine réussite de notre mission.

COMPÉTENCES EN SCIENCES, TECHNOLOGIES ET INGÉNIERIE

J'ai identifié les compétences transversales attendues dans les métiers de la gestion-administration au sein d'un environnement industriel de pointe (usinage CNC chez R&G Taran). Cette immersion m'a permis de mieux cerner les flux de travail et l'ingénierie des processus, éléments que je vais intégrer dans mes futures séquences pédagogiques pour les élèves de la filière tertiaire.

COMPÉTENCE NUMÉRIQUE

J'ai participé à l'alimentation du site internet dédié à la mobilité en fournissant des ressources médias (photographies et captations vidéo) réalisées lors de nos différentes immersions. En soutien à mon collègue qui a assuré la conception technique et l'administration du site, j'ai contribué à documenter nos activités pour permettre une diffusion régulière des informations. Par ailleurs, j'ai profité de cette mobilité pour observer l'usage des outils numériques dans les pratiques pédagogiques polonaises, ce qui m'a permis d'identifier des pistes de réflexion sur l'utilisation des technologies en filière industrielle.

COMPÉTENCE(S) INTERPERSONNELLES ET APPRENDRE À APPRENDRE

Ma mobilité a été marquée par une posture d'ouverture et de facilitation. Grâce à ma maîtrise de la langue, j'ai agi comme un véritable trait d'union entre notre délégation et les interlocuteurs polonais (direction, coordonnatrice Erasmus+), renforçant ainsi la cohésion et l'efficacité de nos échanges. J'ai développé une analyse réflexive sur l'engagement des élèves en filière industrielle, en observant comment le système polonais valorise la posture professionnelle dès l'entrée au lycée. Cette immersion dans un environnement

aux codes différents a consolidé ma capacité d'adaptation et ma gestion des relations interculturelles, des atouts que je souhaite désormais transmettre à mes élèves pour favoriser leur propre désir de mobilité.

CITOYENNETÉ COMPÉTENCE Ma compréhension du système éducatif polonais et du rôle du Technikum m'a permis de mieux situer les enjeux de l'insertion professionnelle européenne. En échangeant avec la direction sur les valeurs et les ambitions internationales du lycée, j'ai consolidé ma vision d'une citoyenneté européenne active pour les projets futurs du lycée Georges Brassens.

ESPRIT D'INITIATIVE ET D'ENTREPRISE J'ai identifié des pratiques innovantes en matière d'organisation scolaire et de pilotage de partenariats école-entreprise. Fort de ces échanges avec les tuteurs et directeurs, je suis en mesure de proposer de nouvelles dynamiques pour les mobilités Erasmus+, en renforçant les liens avec des entreprises étrangères de haute technologie.

SENSIBILITÉ ET EXPRESSION CULTURELLES J'ai valorisé l'immersion culturelle (Mielec, Cracovie) comme un levier pédagogique. L'intégration de ces éléments (gastronomie, architecture, histoire industrielle) dans mes cours d'Économie-Gestion favorisera l'ouverture d'esprit des élèves et leur désir de mobilité internationale.

Activités et tâches

ACTIVITÉ / TÂCHE

Observations pédagogiques et analyse des pratiques (Économie-Gestion)

- **Tâches réalisées** : Immersion au sein des classes de la filière industrielle pour étudier les méthodes d'enseignement et la mise en œuvre de la pédagogie active (travaux dirigés, simulations professionnelles). J'ai analysé l'intégration des outils numériques en classe ainsi que les modes d'évaluation des compétences. Une attention particulière a été portée à la dynamique des interactions entre enseignants et élèves pour favoriser l'apprentissage.
- **Résultats / Compétences acquises** : Identification de leviers pédagogiques innovants visant à renforcer l'autonomie et l'implication des apprenants. J'ai pu décrypter la méthodologie polonaise d'intégration des référentiels de compétences dans le parcours scolaire. Cette expérience me permet d'enrichir ma propre pratique pédagogique, notamment pour accompagner mes élèves vers une posture professionnelle plus affirmée et optimiser la conduite des ateliers de gestion et de rédaction.

Organisation, pilotage et gestion administrative

- **Tâches réalisées** : Entretiens approfondis avec la direction du Technikum et les coordinateurs de filières. Étude des dispositifs d'accompagnement des élèves et analyse du fonctionnement administratif de l'établissement d'accueil.
- **Résultats/Compétences** : Compréhension globale de l'ingénierie de formation polonaise. Capacité à comparer les structures de pilotage entre le modèle polonais et le modèle français pour optimiser l'organisation des services en milieu scolaire.

Développement et ingénierie de projets européens

- **Tâches réalisées** : Entretiens stratégiques avec la coordonnatrice Erasmus+ locale pour définir les modalités d'une future coopération. L'objectif a été de structurer des parcours adaptés pour mes élèves : soit sous forme de stages d'observation au sein du Technikum, soit en Période de Formation en Milieu Professionnel (PFMP) dans des entreprises partenaires. J'ai profité des visites chez R&G TARAN et dans le secteur hôtelier pour évaluer leur capacité d'accueil et les exigences professionnelles locales.



- **Résultats / Compétences acquises** : Établissement de pistes de partenariats concrets et sécurisés pour la filière tertiaire. J'ai renforcé mon expertise dans le montage de projets de coopération internationale et identifié les leviers nécessaires pour lever les freins à la mobilité (logistique, barrière linguistique, adéquation des compétences). Cette démarche me permet de garantir la pertinence des futurs lieux de stage pour mes élèves.

Documentation, communication et analyse comparative

- **Tâches réalisées** : Participation à l'alimentation du site internet de mobilité par la fourniture de visuels (photos/vidéos) et la rédaction de contenus de synthèse. Utilisation d'outils collaboratifs pour centraliser et structurer les observations de terrain.
- **Résultats / Compétences acquises** : Production d'une base de données mutualisée et structurée, regroupant l'ensemble des ressources pédagogiques et institutionnelles collectées. Ce travail de capitalisation permet désormais de disposer d'un support de référence pérenne pour faciliter la restitution du projet auprès de mes collègues et préparer l'intégration future de nos élèves en mobilité européenne.

Les organismes soussignés certifient la validité et l'exactitude des informations contenues dans le présent document.

ORGANISME D'ENVOI

RECTORAT DE L'ACADEMIE DE
NORMANDIE

ADRESSE

France, CAEN

SIGNATURE

DYREKTOR
mgr inż. Janusz Kotarba

PERSONNE RESPONSABLE

Monsieur Janusz Kotarba, Directeur

DATE

06/03/2026

